



消除对妇女一切形式 歧视公约

Distr.: General
14 December 2006
Chinese
Original: English

消除对妇女歧视委员会 第三十六届会议

第 738 次会议简要记录

2006 年 8 月 7 日，星期一，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 马纳洛女士

目录

会议开幕

通过议程和工作安排

主席关于在委员会第三十五届和第三十六届会议之间所开展活动的报告

审议缔约国根据《消除对妇女一切形式歧视公约》第 18 条提交的报告

《消除对妇女一切形式歧视公约》第 21 条的执行情况

加快委员会工作的途径和方法

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，在届会结束后不久印发。



上午 10 时 15 分宣布开会

会议开幕

1. **主席**宣布委员会第三十六届会议开幕。
2. **Mayanja 女士**（助理秘书长，性别问题和提高妇女地位问题特别顾问）说，自委员会第三十五届会议以来发生了许多重大事件。新设立的人权理事会于 2006 年 6 月召开了第一届会议，讨论了一系列问题，包括怎样建立全球定期审查机制的方法，以审查各国的人权状况。人权理事会决定把以前人权委员会和促进和保护人权小组委员会的所有特别程序任务延长一年，而且还设立了政府间工作组，以审查从委员会继承下来的所有的任务、机制和职能。
3. 人权理事会通过了《保护所有人不遭受强迫失踪国际公约》和《联合国土著民族权利宣言》，并建议大会将其通过。理事会于 2006 年 7 月举行了第一届特别会议，讨论巴勒斯坦和其他阿拉伯被占领土的人权和人道主义状况，并商定于 2006 年 9 月 18 日至 10 月 6 日召开第二次会议。
4. 她向人权理事会发表声明，强调理事会在促进两性平等使妇女能够充分享受人权和基本自由方面的历史机遇和责任。她特别呼吁理事会解决一系列公然侵犯妇女人权的现象。她希望理事会能够保持委员会的优点，例如使用独立报告员和邀请非政府组织参与其工作。她还呼吁理事会保持和加强以往人权委员会和妇女地位委员会之间建立的联系。
5. 2006 年 6 月，她在日内瓦参加了第五次委员会间会议和第十八次人权条约机构主席会议。2006 年经济及社会理事会会议中，她在“创新工作：在就业中实现两性平等的国家战略”圆桌会议上做了发言，该圆桌会议的目标是鼓励决策者和计划者在雇主组织、工会、私营部门和民间社会参与的情况下提高对两性平等的认识。妇女从事的有酬工作和无酬工作都为经济做出了重要贡献。促进妇女的生产

工作需要各政府部门一致行动，中央和地方机构协调，公共和私营机构协调，以及与民间社会合作。

6. 在经济及社会理事会会议上，她强调了根据社会性别平等主流化战略所取得的进展，但同时强调在系统地实际应用该战略方面还存在着挑战。社会性别平等主流化的全系统资源严重不足，行动要更加协调一致才能制订社会性别平等主流化全系统行动计划。
7. 自委员会上届会议以来，对联合国改革各个方面包括“性别结构”的审议意见继续出现在许多论坛之中。如有需要，她愿意参与委员会就此类问题展开的讨论。
8. **Hannan 女士**（提高妇女地位司司长）说，自从委员会上届会议以来，又有一个国家——文莱达鲁萨兰国加入了《公约》。安提瓜和巴布达已成为《任择议定书》的缔约方。没有新国家接受《公约》第 20 条第 1 款的修正案。
9. 在本届会议上，委员会将首次同时在不同的会议室开会讨论各缔约国提交的报告，并且对这一挑战已经进行了充分的准备。提高妇女地位司将尽最大努力帮助委员会处理额外的工作量，这些工作的完成将大大减少待审议报告的积压。
10. 她在谈到该司最近的工作进展时说，该司正在为妇女地位委员会的第五十一届会议做准备，包括计划召开一个专家组会议，讨论该届会议的优先主题：消除对女童一切形式的歧视和暴力行为。这次会议将于 2006 年 9 月底由儿童基金会因诺琴蒂研究中心主办，该司在会议上将与联合国儿童基金会（儿童基金会）密切合作。在委员会的优先主题和秘书长关于应当任命歧视妇女法律方面的特别报告员的报告方面，该司将竭尽所能支持委员会。该司完成了它在秘书长就对妇女一切形式暴力行为的深入研究方面的工作，该报告将于大会第六十一届会议上提交。

11. 该司于 2006 年 6 月向利比里亚派出了一个高层磋商特派团，目的是提高最高政治层对《公约》的认识，并评估国家对《公约》的执行情况。四位专家与高层官员举行了磋商并会见了瑟里夫总统，总统保证将全力支持特派团工作。还将编制关于特派团的综合报告，包括加强执行《公约》的建议。

12. 自委员会上届会议以来，支持在塞拉利昂执行《公约》的努力一直在持续。该司于 2006 年 6 月在塞拉利昂举办了讲习班，讨论根据《公约》第 18 条拟订的国家报告草案的缺点以及与《公约》执行情况相关的问题。报告草案正在讲习班成果的基础上进行修改，并以适当程序提交委员会审议。

13. 在第三十六届会议上，委员会将审议 15 个缔约国提交的报告，并继续进行《任择议定书》规定的工作。委员会将收到关于第五次委员会间会议、第十八次人权条约机构主席会议和所要求的后续行动的成果报告，以及关于在列支敦士登马尔邦举行的集思广益会议的报告。委员会还继续其有关女性移民的一般性建议和有关《公约》第 2 条的工作。根据惯例，它还将与非政府组织和联合国系统的代表举行会谈，听取在本届会议上做出报告的各国的情况。有关联合国现行改革的讨论正在安排之中。该司保证全力支持委员会完成其巨大的工作量。

通过议程和工作安排 (CEDAW/C/2006/III/1)

14. **主席**提请注意 CEDAW/C/2006/III/1 号文件，并指出，如果无人反对，她将认为委员会愿意通过所拟议的临时议程和工作安排，除须进行任何必要的调整。

15. 就这样决定。

16. **Arocha Domínguez 女士**说，她不能参加《任择议定书》来文工作组最近的会议，因为她的美国入境签证未能及时获得签发。委员会成员是独立的专家，不代表其国籍国或居住国。因此，她想对她作

为一名古巴公民而受到的专横对待表示抗议，并要求在与委员会工作相关的旅行中受到和委员会其他成员平等的待遇。她感谢工作组将她所受到的待遇一事提请东道国当局注意，因为这种待遇违反了东道国的义务，她希望将来不再发生这种情况。

主席关于在第三十五届和第三十六届委员会会议期间所进行的活动情况的报告

17. **主席**说，自委员会上届会议以来，她参加的主要活动是第五次人权条约机构委员会间会议（她和皮门特尔先生共同参加了该次会议）和第十八次人权条约机构主席会议。在这些会议上，她详述了委员会的工作方法和为落实第四次委员会间会议和第十七次主席会议建议而采取的行动。讨论的一个主要问题是联合国人权框架的改革。她提出了委员会关于将统一和综合的人权条约机构体系作为人权事务高级专员拟议的常设条约机构的备选方案的建议。儿童权利委员会和消除种族歧视委员会主席也提出了建议。委员会间会议要求相应的利益有关者就所有改革提案继续磋商。会议裁定关于改革讨论的最初时间表太具挑战性，人权事务高级专员行动计划中计划的缔约各国会议将推迟到 2007 年上半年召开。

18. 委员会间会议认可了已修订的根据国际人权条约报告的统一准则，并建议委员会以灵活的方式适用这些准则，酌情审查现行的报告准则，并记录在执行时遇到的任何困难。会议还建议设立一个由七名成员组成的工作组，每一个委员会一名成员，以讨论进一步统一条约机构的工作方法。还讨论了许多其他事项，委员会将在第三十六届会议期间检查其落实情况。

19. 条约机构主席举行了缔约各国的非正式会议，以讨论条约机构改革和条约机构与人权理事会之间的关系。他们还与特别程序任务执行人举行会谈，以讨论增强任务执行人与条约机构之间互动的方法

和与人权理事会增强互动的办法。这些问题还将在委员会本届会议上开始讨论。

20. 她参加了人权理事会的第一届会议，在会上第十七次人权条约机构主席会议的主席在该届会议上发言强调了人权理事会和条约机构的互补作用，并传达了委员会间会议的建议，即条约机构的结论意见应当构成理事会全球定期审查的一部分。委员会还向列支敦士登政府主办的有关条约机构改革的集思广益会议上派出了代表，在本届会议期间将就其讨论内容提出简报。

21. 在第三十六届会议上，委员会将首次同时在不同的会议室开会审议 15 个国家的报告。委员会还将与联合国系统和非政府组织的代表举行会谈。在此情况下，她对国际妇女权利行动观察（妇女权利观察）亚太组织一直以来向国家非政府组织提供支持的行为表示了特别的感谢。最后，委员会将讨论在委员会间会议和主席会议的后续行动，并将继续履行《任择议定书》规定的责任，推动其关于一般性建议的工作。

审议缔约国根据《消除对妇女一切形式歧视公约》第 18 条提交的报告 (CEDAW/PSWG/2006/II/CRP.1)

22. Šimonović 女士作为会前工作组联合主席发言时，提请注意载于 CEDAW/PSWG/2006/II/CRP.1 号文件中的报告，并说，工作组在秘书处的支持下，已经草拟了 23 个缔约国的问题清单，其中 8 个缔约国在第三十五届会议上做了报告，其余 15 个将在本届会议上进行报告。为了确保及时完成工作，工作组分成了两个分组进行讨论，但问题清单是在全体

会议上通过的。按照各项委员会的决定，问题清单内容集中在《公约》提出的优先问题上，而非具体条款上。

《消除对妇女一切形式歧视公约》第 21 条的执行情况 (CEDAW/C/2006/III/3 和 Add.1、3 和 4)

委员会工作加快的途径和方法 (CEDAW/C/2006/III/2、CEDAW/C/2006/III/4)

23. Brautigam 女士（提高妇女地位司妇女权利股股长）提请注意载于 CEDAW/C/2006/III/3 号文件中的秘书长的说明。三个专门机构，即联合国粮食及农业组织（粮农组织）、联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）和国际劳工组织（劳工组织），提交了关于《公约》在其范围内的执行情况。这些报告分别载于正在审议文件的议程 1、议程 3 和议程 4 中。上午晚些时候，委员会将与希望提交关于各缔约国信息的各专门机构和其他联合国系统实体的代表举行会谈，这些缔约国的报告将在本届会议中审议。

24. 关于委员会工作加快的途径和方法的说明 (CEDAW/C/2006/III/4) 概括了最近人权制度特别是人权条约机构的发展。委员会还审议了人权理事会第一届会议成果的摘要，该摘要是在秘书长说明之后制作的。说明还包括从各缔约国收到但委员会尚未审议的报告清单。除了文件所列的各缔约国之外，列支敦士登和大韩民国也提交了报告。在此情况下，委员会注意到关于各缔约国根据《公约》第 18 条提交报告情况的 CEDAW/C/2006/III/2 号文件。

上午 10 时 55 分散会